

SENATE



CANADA

SÉNAT

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
5 Charles III

N° 94

Wednesday, October 21, 2026

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
5 Charles III

Le mercredi 21 octobre 2026

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cuzner	Hébert	Moncion	Ross
Arnold	Dalphond	Henkel	Moodie	Senior
Ataullahjan	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Moreau	Simons
Aucoin		Ince	Muggli	Sorensen
Audette	Deacon (<i>Ontario</i>)	Karetak-Lindell	Osler	Surette
Batters	Dhillon	LaBoucane-Benson	Oudar	Tannas
Bernard	Duncan	MacAdam	Pate	Tucker
Black	Forest	MacDonald	Patterson	Varone
Boehm	Francis	Manning	Petten	Verner
Boudreau	Fridhandler	Martel	Pitfield	Wells (<i>Alberta</i>)
Boyer	Gagné	Martin	Prosper	White
Burey	Gerba	McBean	Pupatello	Wilson
Cardozo	Gignac	McCallum	Quinn	Yussuff
Clement	Greenwood	McNair	Ravalia	
Cormier	Harder	Miville-Dechêne	Ringuette	
Coyle	Hay	Mohamed	Robinson	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Dalphond	Henkel	Moncion	Senior
Arnold	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Moodie	Simons
Ataullahjan		Ince	Moreau	Sorensen
Aucoin	Deacon (<i>Ontario</i>)	Karetak-Lindell	Muggli	Surette
Audette	Dhillon	*Kingston	Osler	Tannas
Batters	*Downe	*Klyne	Oudar	Tucker
Bernard	Duncan	LaBoucane-Benson	Pate	Varone
Black	Forest	MacAdam	Patterson	Verner
Boehm	Francis	MacDonald	Petten	Wells (<i>Alberta</i>)
Boudreau	Fridhandler	Manning	Pitfield	*Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Boyer	Gagné	Martel	Prosper	White
Burey	Gerba	Martin	Pupatello	Wilson
Cardozo	Gignac	McBean	Quinn	*Youance
Clement	Greenwood	McCallum	Ravalia	Yussuff
Cormier	Harder	McNair	Ringuette	
Coyle	Hay	Miville-Dechêne	Robinson	
Cuzner	Hébert	Mohamed	Ross	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**PRIÈRE****SENATORS' STATEMENTS****DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Some Honourable Senators made statements.

Des honorables sénateurs font des déclarations.

ROUTINE PROCEEDINGS**AFFAIRES COURANTES****Presenting or Tabling Reports from Committees****Présentation ou dépôt de rapports de comités**

The Honourable Senator Senior presented the following:

L'honorable sénatrice Senior présente ce qui suit :

Wednesday, October 21, 2026

Le mercredi 21 octobre 2026

The Standing Senate Committee on Human Rights has the honour to present its

Le Comité sénatorial permanent des droits de la personne a l'honneur de présenter son

SIXTH REPORT**SIXIÈME RAPPORT**

Your committee, to which was referred Bill C-234, An Act respecting the establishment and award of a Living Donor Recognition Medal, has, in obedience to the order of reference of June 2, 2026, examined the said bill and now reports the same without amendment but with certain observations, which are appended to this report.

Votre comité, auquel a été renvoyé le projet de loi C-234, Loi prévoyant la création et l'attribution d'une médaille de reconnaissance pour les donneurs vivants, a, conformément à l'ordre de renvoi du 2 juin 2026, examiné ledit projet de loi et en fait maintenant rapport sans amendement, mais avec des observations qui sont annexées au présent rapport.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

La présidente,

PAULETTE SENIOR

Chair

Observations to the Sixth Report of the Standing Senate Committee on Human Rights (Bill C-234)**Observations au sixième rapport du Comité sénatorial permanent des droits de la personne (projet de loi C-234)**

The committee heard that the structure of the Living Donor Recognition Medal does not align with the dynamics of Canada's national honours system. In particular it heard the office of the Deputy Herald Chancellor and Deputy Secretary to the Governor General, responsible for the administration of the Canadian honours system, suggest that key partners in organ and tissue donations collaborate to deliver the Living Donor Recognition Medal, with Health Canada covering the costs. Noting this, and the lack of structural capability and capacity in the office of the Governor General, the committee believes Health Canada should take a leadership role in adjudicating, administering, funding and delivering this new honour, which recognizes the profound generosity of organ and tissue donations.

Le comité a appris que la structure de la Médaille de reconnaissance pour les donneurs vivants ne correspond pas à l'esprit du Régime canadien de distinctions honorifiques. En particulier, le bureau du vice-chancelier d'armes et secrétaire adjoint du gouverneur général, responsable de l'administration du Régime canadien des distinctions honorifiques, propose que les principaux partenaires concernés par le don d'organes et de tissus collaborent à la remise de la Médaille de reconnaissance pour les donneurs vivants, et que Santé Canada en assume les coûts. Compte tenu de cela, ainsi que du manque de capacités et de ressources structurelles au sein du bureau du gouverneur général, le comité estime que Santé du Canada devrait prendre l'initiative dans la sélection des lauréats, la gestion, le financement et la mise en œuvre de cette nouvelle distinction qui rend hommage à la profonde générosité dont font preuve les donneurs d'organes et de tissus.

The committee heard that Canada does not publicly report a national demographic breakdown of organ donors, based on sex, gender, age or ethno-racial background. Canada's national organ donation databases, managed by the Canadian Institute for Health Information, have traditionally focused public reporting on donor volumes, transplant numbers, wait-lists, donor type (living vs.

Le comité a appris que le Canada ne publie pas de données démographiques nationales sur les donneurs d'organes ventilées par sexe, genre, âge ou origines ethnoraciales. Les bases de données nationales canadiennes sur le don d'organes, qui sont gérées par l'Institut canadien d'information sur la santé, ont couvert traditionnellement le nombre de donneurs, le nombre de

deceased), and outcomes. However, an intersectional approach to this data would be beneficial to help identify disparities in donation rates across different population groups, enabling more targeted policies, outreach, and health equity initiatives to increase organ donation and improve access to transplantation.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator MacDonald, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Introduction and First Reading of Government Bills

A message was brought from the House of Commons with Bill C-38, An Act to amend the Excise Tax Act (extension of the federal fuel excise tax relief), to which it desires the concurrence of the Senate.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Moreau, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

*With leave,
The Senate reverted to **Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations.***

The Honourable Senator Gerba tabled the following:

Report of the Canada-Africa Parliamentary Association, Bilateral Mission to Ethiopia and South Africa, Addis Ababa, Ethiopia and Cape Town, Johannesburg and Pretoria, South Africa, from February 12 to 20, 2026.—Sessional Paper No. 1/45-1372.

greffes, les listes d'attente, le type de donneur (vivant ou décédé) et les résultats. Il serait toutefois judicieux d'adopter une approche intersectionnelle à l'égard de ces données de façon à faire ressortir les disparités entre les taux de don au sein des différents groupes de population dans le but de mettre en place des politiques, des mesures de sensibilisation et des initiatives en faveur de l'équité en matière de santé mieux ciblées visant à accroître le nombre de dons d'organes et à améliorer l'accès à des greffes.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur MacDonald, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement

La Chambre des communes transmet un message avec le projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (prolongation de l'allègement de la taxe d'accise fédérale sur les carburants), pour lequel elle sollicite l'agrément du Sénat.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Moreau, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

*Avec consentement,
Le Sénat revient au **Dépôt de rapports de délégations interparlementaires.***

L'honorable sénatrice Gerba dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de l'Association parlementaire Canada-Afrique, Mission bilatérale en Éthiopie et Afrique du Sud, Addis-Abeba (Éthiopie) et Le Cap, Johannesburg et Pretoria (Afrique du Sud), du 12 au 20 février 2026.—Document parlementaire n° 1/45-1372.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Second Reading**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dhillon, seconded by the Honourable Senator Varone, for the second reading of Bill C-22, An Act respecting lawful access.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

With leave of the Senate,

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 3:25 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 1:30 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Reports of the Asia Pacific Foundation of Canada for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/45-1358.

Report of the Parole Board of Canada on the Record Suspension Program for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Criminal Records Act*, R.S.C. 1985, c. C-47, sbs. 11(2).—Sessional Paper No. 1/45-1359.

Report of the Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Royal Canadian Mounted Police Act*, R.S.C. 1985, c. R-10, s. 45.52.—Sessional Paper No. 1/45-1360.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Deuxième lecture**

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Dhillon, appuyée par l'honorable sénateur Varone, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-22, Loi concernant l'accès légal.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 15 h 25, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapports de la Fondation Asie-Pacifique du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/45-1358.

Rapport de la Commission des libérations conditionnelles du Canada sur le Programme de suspension du casier pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur le casier judiciaire*, L.R.C. 1985, ch. C-47, par. 11(2).—Document parlementaire n° 1/45-1359.

Rapport de la Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*, L.R.C. 1985, ch. R-10, art. 45.52.—Document parlementaire n° 1/45-1360.

Report on the activities of the Courts Administration Service for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Courts Administration Service Act*, S.C. 2002, c. 8, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-1361.

Service Fees Report of the Department of Transport for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. —Sessional Paper No. 1/45-1362.

Reports of the Administrator of the Ship-source Oil Pollution Fund for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C., 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/45-1363.

Reports of the Canadian Air Transport Security Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/45-1364.

Reports of the Administrator of the Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/45-1365.

Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-27 to 2030-31 of the Canadian Broadcasting Corporation, pursuant to the *Broadcasting Act*, S.C. 1991, c. 11, sbs. 55(4).—Sessional Paper No. 1/45-1366.

Report of the Canadian Broadcasting Corporation, together with the Auditor General’s Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Broadcasting Act*, S.C. 1991, c. 11, sbs. 71(1).—Sessional Paper No. 1/45-1367.

Reports of the Department of Canadian Heritage for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/45-1368.

Annual report of the Office of the Commissioner of Indigenous Languages, together with the Auditors’ Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Indigenous Languages Act*, S.C. 2019, c. 23, sbs. 44(1).—Sessional Paper No. 1/45-1369.

Reports of the Freshwater Fish Marketing Corporation for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/45-1370.

Reports of the Department of Fisheries and Oceans for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Access to*

Rapport sur les activités du Service administratif des tribunaux judiciaires pour l’exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires*, L.C. 2002, ch. 8, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-1361.

Rapport relatif aux frais de service du ministère des Transports pour l’exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ».—Document parlementaire n° 1/45-1362.

Rapports de l’Administrateur de la Caisse d’indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires pour l’exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur l’accès à l’information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/45-1363.

Rapports de l’Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour l’exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur l’accès à l’information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/45-1364.

Rapports de l’Administrateur de la Caisse d’indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées pour l’exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur l’accès à l’information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/45-1365.

Sommaires du plan d’entreprise et budgets de 2026-2027 à 2030-2031 de la Société Radio-Canada, conformément à la *Loi sur la radiodiffusion*, L.C. 1991, ch. 11, par. 55(4).—Document parlementaire n° 1/45-1366.

Rapport de la Société Radio-Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l’exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur la radiodiffusion*, L.C. 1991, ch. 11, par. 71(1).—Document parlementaire n° 1/45-1367.

Rapports du ministère du Patrimoine canadien pour l’exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur l’accès à l’information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C., 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/45-1368.

Rapport annuel du Bureau du commissaire aux langues autochtones, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l’exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur les langues autochtones*, L.C. 2019, ch. 23, par. 44(1).—Document parlementaire n° 1/45-1369.

Rapports de l’Office de commercialisation du poisson d’eau douce pour l’exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur l’accès à l’information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/45-1370.

Rapports du ministère des Pêches et des Océans pour l’exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur l’accès à*

Information Act, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/45-1371.

l'information, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n^o 1/45-1371.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy

The Honourable Senator Ince replaced the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*) (*October 21, 2026*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Youance replaced the Honourable Senator Pate (*October 21, 2026*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Oudar replaced the Honourable Senator Galvez (*October 21, 2026*).

The Honourable Senator Kingston replaced the Honourable Senator Oudar (*October 21, 2026*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Moncion replaced the Honourable Senator Petitcherc (*October 21, 2026*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie

L'honorable sénateur Ince a remplacé l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*) (*le 21 octobre 2026*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénatrice Youance a remplacé l'honorable sénatrice Pate (*le 21 octobre 2026*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Oudar a remplacé l'honorable sénatrice Galvez (*le 21 octobre 2026*).

L'honorable sénatrice Kingston a remplacé l'honorable sénatrice Oudar (*le 21 octobre 2026*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Moncion a remplacé l'honorable sénatrice Petitcherc (*le 21 octobre 2026*).